

# ごがく 語学ボランティア

# けんしゅうかい 研修会



ひがしおおさかしな い やく まん せん にん がいこくじんじゅうみん く  
東大阪市内には約1万7千人の外国人住民が暮らしています。すべての外国人住民が安心して暮らせる  
よう に、たげんごしえん ごがく じゅう たか さいがいじ こうどう そな がいこくじんじゅうみん  
ように、多言語支援としての語学ボランティアの需要は高まっています。災害時の行動や備えなど外国人住民  
へ の しえん ひつようせい たいけん まじ けんしゅうかい かいさい ながりよく い  
への支援の必要性について、体験やゲームを交えた研修会を開催します。あなたの語学力を活かしてみませ  
んか？

## 2/19 (金)

13:30~16:30

## 2/26 (金)

13:30~16:30

ひがしおおさかしょうほうきよく ぼうさいがくしゅう  
東大阪市消防局 防災学習センター

ひがしおおさかしごがく せいど せつめい  
★東大阪市語学ボランティア制度の説明

ごがく きほんちしき こころがま  
★語学ボランティアの基本知識と心構え

★ケーススタディ

ぼうさいぜんぱん つうしん し れいしつけんがく じしんたいけん  
★防災全般(通信指令室見学、地震体験など)に

ついて学習・体験

(終了後、体験修了書が交付されます)

※防災学習センターに駐車場はありません。  
公共交通機関のご利用をお願いします。



ひがしおおさかしやくしよほんちょうしゃ かいけんしゅうしつ  
東大阪市役所本庁舎 18階研修室

ほんしききかんりしつしよくいん えんしゅう  
★本市危機管理室職員による演習:

さいがいじ がいこくじんじゅうみん しえん  
「災害時における外国人住民への支援の  
必要性について」、「避難所運営ゲームを  
活用し、防災について考えよう」

ひなんじょ つうやく じっせん  
★避難所での通訳をロールプレイで実践  
してみよう

※駐車券は発行しませんので、  
ご了承ください。



たい しょう にほんご がいこくご にちじょうかいわ かた ほんし ごがく どうろく かつどう いよく かた また  
◇対象 日本語と外国語で日常会話ができる方で、本市の語学ボランティアとして登録し活動する意欲のある方。又  
は、すでに登録している方。 ※両日とも参加できる方優先、ただし1日のみの参加でも可。

てい いん かくじつ やく めい もうしこみせんちやくじゅん さんか ひむりよう  
◇定員 各日約20名(申込先着順・参加費無料)

もうしこみほうしゅう しめい ひつす じゅうしよ でんわばんごう つうやくげんご ぼご つうやく ほんやくけいけん さんかきぼうび  
◇申込方法 氏名(ふりがな必須)、住所、電話番号、通訳言語、母語、通訳・翻訳経験、参加希望日を  
電話・ファックス・Eメールのいずれかで2月10日(水)までにお申し込みください。

※この研修での事故、盗難などについては、市は一切責任を負いません。  
※本研修は語学力向上を目的とした研修ではありません。



もうしこ といあわ ひがしおおさかしぶんかこくさいか こくさいじょうほう  
申込み・問合せ：東大阪市文化国際課 国際情報プラザ

TEL 06-4309-3311 FAX 06-4309-3823

bunkoku.plaza@city.higashiosaka.lg.jp



← ケータイからも  
もうしこみ  
申込できます!

そうしんよう  
★ファックス送信用

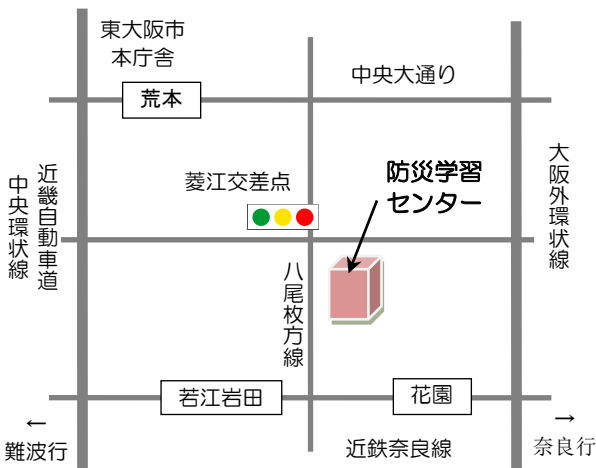
へいせい ねん とこ がく けんしゅうかいもうしこみしよ  
平成27年度語学ボランティア研修会申込書

|                                   |                    |                    |
|-----------------------------------|--------------------|--------------------|
| さんかきぼうひ<br>参加希望日に○を<br>つけて下さい     | ○ <1日目> 2月 19日 (金) | ○ <2日目> 2月 26日 (金) |
| ひりがな (必須)                         |                    | (男 ・ 女)            |
| しめい<br>氏名                         |                    |                    |
| れんらくさき<br>連絡先                     | 〒 ー 住所             |                    |
|                                   | TEL ( ) 携帯 ( )     |                    |
| つうやく ほんやくげんご<br>通訳・翻訳言語           | ほご<br>母語           |                    |
| つうやく ほんやくけいけん<br>通訳・翻訳経験          | あり (内容 )           | なし                 |
| ほんし ごがく<br>本市の語学<br>ボランティア登録      | とうろく<br>登録している     | とうろく<br>登録していない    |
| ほか つうやくけんしゅう<br>他の通訳研修への<br>参加の有無 | あり (内容 )           | なし                 |

※Eメールの場合は、自由なスタイルで必要事項を書いて送信してください。

※電話の場合は、スタッフに内容をお聞かせください。

ぼうさいがくしゅう  
★防災学習センター



〒578-0925 東大阪市稲葉1丁目1-9

★電車:

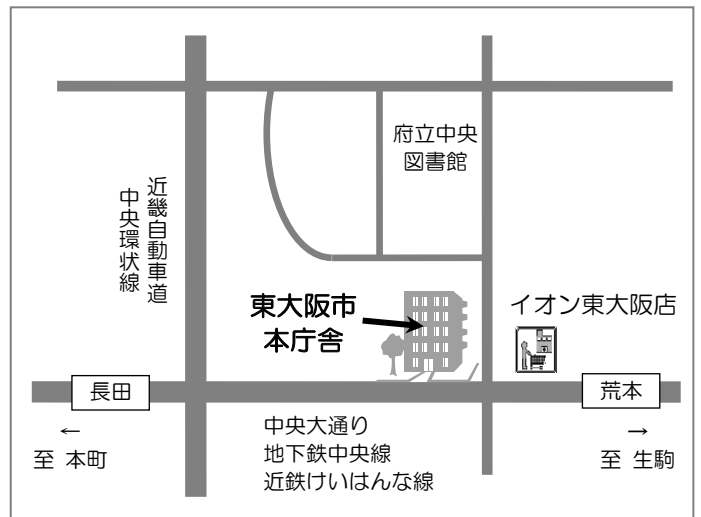
「若江岩田駅」から八尾枚方線を北へ徒歩約8分

★バス: 近鉄バス「菱江」下車 南へ徒歩約2分

※駐車場はありません。

公共交通機関のご利用をお願いします。

ひがしおおさか しやくしよほんちようしや  
★東大阪市役所本庁舎



〒577-8521 東大阪市荒本北1丁目1-1

★電車: 地下鉄中央線・近鉄けいはんな線

「荒本駅」1番出口より西へ徒歩約5分

★バス (近鉄バス 15番「東大阪市役所前」) 下車

小阪駅前から(鴻池新田駅行き) 所要時間: 約20分

鴻池新田駅から(小阪駅行き) 所要時間: 約10分